Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 18

vom/dd. 11.01.2023 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. Assenti giustific.	Abwesend unentsch. Assenti ingiustif.	Fernzugang Modalità remota
Christian Albert Reichsigl	Bürgermeister - Sindaco			
Josef Mair	Vizebürgermeister - Vicesindaco			
Richard Kienzl	Gemeindereferent - Assessore			
Lisa Lucin	Gemeindereferentin - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Christian Albert Reichsigl

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Beratung und technische Unterstützung bei der Verwirklichung des Projektes: Wiederherstellung der bestehenden Leitplanken auf dem ländlichen Wegenetz im Sarntal - finanziert durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben: Vergabe des Auftrages an die Fa. Pronorm Consulting GmbH/Bozen - mittels Direktauftrag laut Art. 26 und 38 L.G. Nr. 16/2015; Kodex CUP: E21B20000490001 - Kodex CIG: Z5B39689D6

OGGETTO:

Consulenza e assistenza tecnica per la realizzazione del progetto: Ripristino delle barriere di sicurezza esistenti lungo la rete viaria rurale nella Val Sarentino - finanziato da Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/medie opere: Affidamento dell'incarico alla ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano - mediante incarico diretto ai sensi dell'art. 26 e 38 L.P. 16/2015; Codice CUP: E21B20000490001 - Codice CIG: Z5B39689D6

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Beratung und technische Unterstützung bei der Verwirklichung des Projektes: Wiederherstellung der bestehenden Leitplanken auf dem ländlichen Wegenetz im Sarntal - finanziert durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben: Vergabe des Auftrages an die Fa. Pronorm Consulting GmbH/Bozen - mittels Direktauftrag laut Art. 26 und 38 L.G. Nr. 16/2015; Kodex CUP: E21B20000490001 - Kodex CIG: Z5B39689D6

LA GIUNTA COMUNALE

Consulenza e assistenza tecnica per la realizzazione del progetto: Ripristino delle barriere di sicurezza esistenti lungo la rete viaria rurale nella Val Sarentino - finanziato da Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/medie opere: Affidamento dell'incarico alla ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano - mediante incarico diretto ai sensi dell'art. 26 e 38 L.P. 16/2015; Codice CUP: E21B20000490001 - Codice CIG: Z5B39689D6

Funded by the European Union
NextGenerationEU

Im Sinne der eigenen Regelungen über die Übertragung der Funktionen innerhalb der Verwaltungsstruktur ist Dr. Manfred Peter Premstaller zum Verantwortlichen des Verfahrens bestimmt und mit der darin vorgesehenen Ausgabenbefugnis ausgestattet;

Ai sensi delle proprie disposizioni sull'attribuzione delle funzioni all'interno della struttura amministrativa dott. Manfred Peter Premstaller è il responsabile del procedimento e dispone del potere di spesa ivi previsto;

Es wird vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung das Projekt: Wiederherstellung der bestehenden Leitplanken auf dem ländlichen Wegenetz im Sarntal, mit Geldern durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben - finanziert;

Viene premesso, che l'Amministrazione Comunale finanzia il progetto: Ripristino delle barriere di sicurezza esistenti lungo la rete viaria rurale nella Val Sarentino, con fondi del programma Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/ medie opere;

Es wird festgestellt, dass das Verfahren für die Fianzierung durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben sehr komplex ist und deshalb eine Firma beauftragt werden muss die Erfahrung mit der Betreuung von PNRR-Projekten hat, damit der korrekte Ablauf des Projektes gewährleistet ist und um die Finanzierung nicht zu gefährden;

Viene annotato, che la procedura per il finanziamento tramite Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/medie opere è molto complessa e pertanto è necessario rivolgersi a una ditta esperta nella gestione di progetti PNRR per garantire il corretto svolgimento del progetto e non mettere a rischio il finanziamento;

Es wird festgestellt, dass es derzeit weder eine Rahmenvereinbarung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol (AOV) noch eine aktive Konventionen des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) für die gefragte Leistung gibt;

Viene annotato, che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige (ACP) né convenzioni attive del mercato elettronico provinciale (MEPAB);

Gemäß Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe a) des GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 und Artikel 26 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. können Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 40.000,00 direkt vergeben werden;

Ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50 del 18/04/2016 e dell'art. 26 comma 2 della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 e succ. mod., lavori, servizi e forniture di un importo inferiore a € 40.000,00 possono essere affidati direttamente;

Aufgrund dessen, hat die Gemeindeverwaltung die Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen eingeladen, ein Angebot für die Beratung und technische Unterstützung bei der Verwirklichung des Projektes: Wiederherstellung der bestehenden Leitplanken auf dem ländlichen Wegenetz im Sarntal - finanziert durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben, einzureichen;

Per questo motivo, l'Amministrazione Comunale ha contattato la ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano per la presentazione di un'offerta per la consulenza e assistenza tecnica per la realizzazione del progetto: Ripristino delle barriere di sicurezza esistenti lungo la rete viaria rurale nella Val Sarentino, finanziato da Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/medie opere;

Es wurde keine Marktanalyse durchgeführt, da die ausgewählte Firma auch andere öffentliche Einrichtungen bei

Non è stata eseguita un'indagine di mercato, siccome la ditta scelta sostiene anche altre istituzioni pubbliche nei pro-

PNRR-Projekten unterstützt und deshalb über die nötige Erfahrung verfügen;

getti PNRR e quindi hanno l'esperienza necessaria;

Es wird in das Angebot der Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen vom 16.12.2022 Einsicht genommen und festgestellt, dass sich das Angebot über einen Betrag von € 3.000,00 zzgl. 22% MwSt. beläuft;

Viene presa visione nell'offerta della ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano del 16/12/2022 e constatato che l'offerta è pari ad un importo di € 3.000,00 al netto dell'IVA del 22%;

Es wird festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GVD Nr. 50/2016 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist.

Viene accertato, che l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell'art. 80 del Digs. n. 50/2016 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni.;

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Im Sinne von Artikel 21-ter des LG Nr. 1/2002 wird auf das telematische System des Landes zurückgegriffen;

Ai sensi dell'articolo 21-ter della LP n. 1/2002 si ricorre al sistema telematico provinciale;

Die Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen ist über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe des Angebotes im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden;

La ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare l'offerta nell'ambito di una gara per affidamento diretto;

In das Angebot der Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen in Höhe von € 3.000,00 zuzüglich 22 % MwSt., welches am 09.01.2023 über das telematische Portal der AOV (ISOV) eingegangen ist, wird Einsicht genommen;

Viene presa visione nell'offerta della ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano per un importo di € 3.000,00 più 22 % IVA, presentata in data 09/01/2023 tramite il portale telematico dell'ACP (SICP);

Aufgrund der Notwendigkeit wird vorgeschlagen, die Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen laut Angebot vom 09.01.2023 im Betrag von € 3.000,00 zzgl. 22% MwSt., - mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 und 38 des L.G. Nr. 16 v. 17.12.2015 zu beauftragen;

Viene considerata la necessità di incaricare la ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano, ai sensi dell'offerta dd. 09/01/2023 nell'importo di € 3.000,00 al netto dell'IVA del 22% - mediante incarico diretto ai sensi dell'art. 26 e 38 della L.P. n. 16 del 17/12/2015;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes;

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Ausschreibung des PNRR-Projektes fachgerecht betreut wird;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, in modo che la gara del progetto PNRR viene seguita a regola d'arte;

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 009 vom 08.05.2019;
- des Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2023;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 009 del 08/05/2019;
- al bilancio di previsione per l'anno 2023;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- alla L.P. n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma

Bezirksgemeinschaften“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Firma Pronorm Consulting GmbH/Bozen, gemäß Angebot vom 09.01.2023, mit der Beratung und technischen Unterstützung bei der Verwirklichung des Projektes: Wiederherstellung der bestehenden Leitplanken auf dem ländlichen Wegenetz im Sarntal - finanziert durch Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/mittelgroße Bauvorhaben - mittels Direktauftrag gemäß L.G. Nr.16/2015 i.g.F, im Betrag von € 3.000,00 zzgl. 22% MwSt., insgesamt € 3.660,00 zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
3. Der Verantwortliche des Verfahrens kontrolliert die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrages;
4. die Ausgabe von insgesamt € 3.660,00 dem Kapitel 10052.02.010999, „PNRR-M2.C4, CUP: E21B20000490001 Strassenwesen – Sanierung des ländlichen Strassennetzes“ des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2023 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
5. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali”;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare la ditta Pronorm Consulting Srl/Bolzano, in base all'offerta del 09/01/2023 con la consulenza e assistenza tecnica per la realizzazione del progetto: Ripristino delle barriere di sicurezza esistenti lungo la rete viaria rurale nella Val Sarentino, finanziato da Next Generation Europe - PNRR M2C4-I2.2/medie opere - mediante incarico diretto ai sensi della L.P.n.16/2015 e ss.m., nell'importo di € 3.000,00 al netto dell'IVA del 22%, complessivi € 3.660,00;
2. di effettuare l’aggiudicazione definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. il responsabile del procedimento controlla l'esecuzione regolare dell'incarico;
4. di imputare la spesa di complessivi € 3.660,00 al capitolo 10052.02.010999, "PNRR-M2.C4, CUP: E21B20000490001 Viabilità – Risanamento della rete stradale rurale" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023 che presenta sufficiente disponibilità;
5. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
3.660,00 €	100500	10052.02	10999/	2023	1791/2022

6. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen mit einer weiteren Abstimmung ausgedrückt durch Handerheben mit einstimmigem Ausgang, im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
7. es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 des GvD. Nr. 104/2010).

6. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa per alzata di mano, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, immediatamente esecutiva;
7. si fa presente, che ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall’esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell’ambito dell‘affidamento pubblico il termine entro il quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n 104/2010).

Dienstbereich: Öffentliche Arbeiten
Servizio: Lavori Pubblici
MP/hp

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Christian Albert Reichsigl

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)